



פאָציענט צושטימונג פֿאַר מאַלעקולאַר פּראָפּילינג – ניו יאָרק

ביטע לייענט מיט אויפֿמערקזאַמקייט און רעדט מיט אייער דאָקטער.

אויב איר האָט פּראָגעט, ביטע פֿאַרבינדט זיך מיט Caris אויף PatientNavigator@CarisLS.com אָדער 979-8669 (888).

אי-מייל די פּולשטענדיקע פֿאַרמע צו PatientNavigator@CarisLS.com, אָדער שיקט דורך פֿאַקס צו 866-479-4925.

טעסט אינפֿאַרמאַציע

ציל פֿון מאַלעקולאַר פּראָפּילינג

פּולשטענדיק מאַלעקולאַר פּראָפּילינג פֿון Caris Life Sciences (Caris) טוט אָפּשאַצן די ביאָמאַרקערס געפֿונען אין אייער טומאָר, אַנטדעקן אַ מאַלעקולאַר סכעמע כדי צו העלפֿן אייער געזונטהייט אָפּהיטונג צושטעלער (HCP, Health Care Provider) מאַכן מער אינפֿאַרמירטע און אינדיווידועליזירטע באַהאַנדלונג באַשלוסן ספּעציפֿיש אויף אייער קענסער.

מוסטער זאַמלונג

אויב איר שטימט אין צו טעסטינג, וועט מען שיקן אייער געוועב מוסטער(ן) צו Caris, אַוואָו מען וועט אַרויסנעמען דעם DNA און RNA פֿון אייער מוסטער און עס אַנאַליזירן.

טעסט רעזולטאַטן

Caris וועט באַריכטן אייער טעסט רעזולטאַטן צו דעם HCP אידענטיפֿיצירט אויף דעם טעסט רעקוויזיציע פֿאַרמע (און צו אַנדערע oHCP געפֿאָדערט דורך אייער באַהאַנדלונג מאַנשאַפֿט, אויב שייך). ביאָמאַרקער טעסט רעזולטאַטן מעגן אָנווייזן אַז די ביאָמאַרקערס וואָס ווערן אונטערזוכט זיינען, אָדער זיינען נישט, אָנוועזנד אין אייער מוסטער און מעגן אידענטיפֿיצירן אַנדערע אייגנשאַפֿטן פֿון אייער קענסער. אייער טעסט רעזולטאַטן זיינען פֿאַראַנען פֿון אייער HCP, אָדער פֿון Caris מיט אַ שריפֿטלעכע בקשה אין צוזאַמענהאַנג מיט די אַנגייענדע געזעץ.

בענעפיטס, ריזיקעס, און באַגרענעצונגען פֿון דזשענעטיק טעסטינג

די בענעפיטס פֿון דעם טעסט מעגן אַרייננעמען: (i) מער אינפֿאַרמאַציע כדי צו מאַכן געזונטהייט אָפּהיטונג באַשלוסן פֿאַר אייך און אייער משפּחה מיטגלידער, אַריינגענומען באַשאַפֿן אַן אַנפֿירונג אָדער באַהאַנדלונג פּלאַן; (ii) פֿאַרשטיינענדיקע פֿאַרשרייבונג אין פֿאַרשונג שטודיעס; און (iii) וויכטיקע געזונטהייט אינפֿאַרמאַציע פֿאַר אייער משפּחה מיטגלידער.

איר וועט מעגלעך מיטמאַכן אַנגסט וועגן דעם טעסטינג, און איר וועט מעגלעך האָבן קורצע און מילדע אומבאַקוועמקייט ווען צושטעלן אייער געוועב. דערצו, בשעת געוויסע פֿעדעראַל און שטאַט געזעצן שטעלן צו עטלעכע באַשיצונגען קעגן דזשענעטיק דיסקרימינאַציע דורך אַרבעטגעבערס און געזונטהייט פֿאַרזיכערער, די געזעצן זיינען נישט שייך אין אַלע סיטואַציעס. איר קענט באַזוכן www.genome.gov/10002328 פֿאַר אינפֿאַרמאַציע וועגן דעם דזשענעטיק אינפֿאַרמאַציע נאַן-דיסקרימינאַציע געזעץ, אַ פֿעדעראַל געזעץ וואָס באַשיצט דזשענעטיק אינפֿאַרמאַציע.

Caris מאַכט נישט קיין גאַראַנטיע אָדער באַרעכטיקונג אַז זיינע דזשענעטיק טעסט(ס) אַנטדעקן אַלע דזשענעטיק מיוטיישאַנס און אַלע טרעגער פֿון אַ צושטאַנד. וואַריאַציעס וואָס זיינען נישט פֿאַרבינדן מיט אַ קליניקל צושטאַנד וועלן מעגלעך נישט זיין באַריכטעט צו אייער HCP.

געהיימקייט

איר האָט דעם רעכט אויף געהיימע באַהאַנדלונג פֿון אייער מוסטער(ן). דזשענעטיק אינפֿאַרמאַציע, און אַנדערע געזונטהייט אינפֿאַרמאַציע אין צוזאַמענהאַנג מיט די אַנגייענדע געזעץ. אייער HCP אידענטיפֿיצירט אויף דעם טעסט פֿאַדערונג פֿאַרמע און זיינע פֿאַרבונדענע פּראָקטיס אָדער פּראָפּעסיאָנעלן און מיטגלידער מעגן האָבן צוטריט צו אייער מוסטער און טעסט רעזולטאַטן. Caris מעג אויך זיין אַנגעוויזן ביי אייער HCP צוזושטעלן רעזולטאַטן צו אַ דריטע צד. Caris פּערסאָנעל און אַנדערע וואָס אַרבעטן פֿאַר Caris מעגן באַקומען אייער מוסטער, דורכפֿירן טעסטינג, אָדער האָבן צוטריט צו אייער געזונטהייט אינפֿאַרמאַציע און טעסט רעזולטאַטן. Caris איז זייער ערנסט וועגן פּאַציענט געהיימקייט און האָט פּאַליסיז און פּראָצעדורן כדי צו באַגרענעצן צוטריט צו מוסטערן, געזונטהייט אינפֿאַרמאַציע, טעסט רעזולטאַטן און דזשענעטיק אינפֿאַרמאַציע וואס ווערן אָפּגענומען פֿון מוסטערן.

מוסטער/אינפֿאַרמאַציע אָפּהיטן, ניצן, און מיטטיילן

צום מאָס דערלויבט ביי די אַנגייענדע געזעצן, Caris מעג אינלאַגערן, ניצן און אַרויסלאַזן אייער מוסטער(ן), דזשענעטיק אינפֿאַרמאַציע, און אַנדערע געזונטהייט אינפֿאַרמאַציע, ביידע אינערלעך און פֿאַר אַ דריטע צד, פֿאַר רעגולאַציע קאַמפּליענס צילן, פֿאַרגיטיקונג צילן, קוואַליטעט פֿאַרזיכערונג אָדער פֿאַרבעסערונג, אָפּעראַטיווע אַקטיוויטעטן, באַגילטיקונג שטודיעס, פֿאַרשונג, פּראָדוקט אַנטוויקלונג, אָדער אין פּובליקאַציעס. די באַניצן מעגן אַרייננעמען ווייטערדיקע דזשענעטיק טעסטינג אויף אייער מוסטער(ן), דזשענעטיק אינפֿאַרמאַציע, און אַנדערע געזונטהייט אינפֿאַרמאַציע, אַריינגענומען פֿאַר צוקונפֿטיקע פֿאַרשונג צילן. סידן איר גייט אַרויס אין קומענדיקן בלעטל, Caris מעג אויך ניצן אייער אינפֿאַרמאַציע צו אידענטיפֿיצירן און זיך פֿאַרבינדן מיט אייך וועגן קליניקל אויספּרוּוו אָדער אַנדערע פֿאַרשונג געלעגנהייטן וואָס מעגן אייך אינטערעסירן (אַריינגענומען אַלגעמיינע אינפֿאַרמאַציע וועגן פֿאַרשונג געפֿינסן און אינפֿאַרמאַציע וועגן פֿאַרשונג טעסט אויף אייער מוסטער(ן), דזשענעטיק אינפֿאַרמאַציע, און אַנדערע געזונטהייט אינפֿאַרמאַציע וואָס קען בענעפיטן אייך אָדער אייער משפּחה מיטגלידער), און אייער מוסטערן וועלן זיין באַהאַלטן אַן אומבאַגרענעצט צייט ווי לאַנג זיי זיינען נוציק פֿאַר די צילן באַשריבן אין די פֿאַרמע. Caris וועט דע-אידענטיפֿיצירן אָדער מאַכן אַנאָנים די מוסטער(ן), דזשענעטיק אינפֿאַרמאַציע, און אַנדערע געזונטהייט אינפֿאַרמאַציע צום מאָס געפֿאָדערט דורך אַנגייענדע געזעצן. דריטע צדדים וואָס מעגן באַקומען אייער מוסטער(ן), דזשענעטיק אינפֿאַרמאַציע, און אַנדערע געזונטהייט אינפֿאַרמאַציע מעגן אַרייננעמען נאַן-פּראָפּיט, קאַמערשאַל, אָדער רעגירונג אַראַגניזם אַזוי ווי אַקאַדעמישע פֿאַרשער, אוניווערזיטעטן, שפּיטאַלן, לאַבאָראַטאָריעס, און לעבן וויסנשאַפֿט, אינשרענס, אָפּטייקוואַרג, און אַנדערע פֿירמעס. אויב די אַקטיוויטעטן דערפֿירן צו קאַמערשאַל פּראָדוקטן אָדער פֿאַרגיטיקונג פֿון סיי וועלכע סאַרט, די לייזונגען וועלן נישט איינגעטיילט ווערן מיט אייך אָדער אייער משפּחה, אָפּילו אויב אייער מוסטער(ן), דזשענעטיק אינפֿאַרמאַציע, און אַנדערע געזונטהייט אינפֿאַרמאַציע ווערט באַנוצט. איר קענט לערנען מער וועגן Caris פּריוואַטקייט פּירונגען, אַריינגענומען אינפֿאַרמאַציע וועגן ווי אַזוי דע-אידענטיפֿיצירטע מוסטער(ן), דזשענעטיק אינפֿאַרמאַציע, און אַנדערע געזונטהייט אינפֿאַרמאַציע מעג זיין באַנוצט קאַמערשאַלי און איינגעטיילט אין אָדער אויסער די פֿאַראייניקטע שטאַטן דורך באַזוכן www.CarisLifeSciences.com/privacy-us.

מיטן אונטערשרייבן אונטן:

- איך באשטעטיק אז איך האָב געלייענט און פֿאַרשטיי די אינפֿאָרמאַציע צוגעשטעלט אין די פֿאַרמע, אַרײַנגענומען וועגן דעם ציל און פֿאַטענציעלע בענעפֿיטס, ריזיקעס, און באַגרענעצונגען פֿון די טעסט (0) און ווי אַזוי מײַן מוסטער(1), דזשענעטיק אינפֿאָרמאַציע און געזונטהייט אינפֿאָרמאַציע מעג זײַן באַנוצט, אַפּגעהיטן און אַרויסגעגעבן.
- איך באשטעטיק אז איך האָב באַקומען אַ געלעגנהייט צו פֿרעגן פֿראַגעס, און סײַ וועלכע פֿראַגעס איך האָב געהאַט זײַנען געענטפֿערט צו מײַן באַפֿרידיקונג.
- איך טו פֿרײויליק צושטימען צום דורכפֿירונג פֿון דעם טעסט דורך Caris און צום זאַמלונג, ניצן, אַפּהיטן, האַלטן, און אַרויסגעבונג פֿון מײַן מוסטער(1), דזשענעטיק אינפֿאָרמאַציע, און אַנדערע געזונטהייט אינפֿאָרמאַציע ווי געפֿאַדערט צו דורכפֿירן די טעסט (0) און פֿאַר די אַנדערע צילן באַשריבן אין דעם פֿאַרמע, אַרײַנגענומען פֿאַרשונג, פֿראַדוקט אַנטוויקלונג, און אויסגאַבע, צום מאַס דערלויבט בײַ, און אין דורכפֿירונג מיט, די אַנגײענדע געזעץ. איך פֿאַרשטיי אַז, אַנדערש ווי דעם טעסטײַנג אויטאָריזירט אין דעם צושטימונג (אַרײַנגענומען סײַ וועלכע צוקונפֿטיקע דזשענעטיק טעסטײַנג אויף מײַן מוסטער(1)) פֿאַר די צילן באַשריבן אין די פֿאַרמע, וועלן קײַן דזשענעטיק טעסט זײַן דורכגעפֿירט אויף מײַן מוסטער.
- בײַם צײַכענען דעם קעסטל, טו **איך נישט** אויטאָריזירן Caris צו אַפּהיטן מײַן מוסטער(1) פֿאַר אומבאַגרענעצט צײַט פֿאַר די צילן באַשריבן אין די פֿאַרמע. איך פֿאַרשטיי אַז מײַן מוסטער(1) וועלן זײַן צעשטערט בײַם ענדיקן פֿון טעסטײַנג פֿראַצעס אַדער נישט מער ווי 60 טעג נאָכן זאַמלונג.
- איך פֿאַרשטיי און אויטאָריזירן Caris צו באַקומען באַצאלונג פֿאַר דינסטן, און איך פֿיר אַרײַבער אַלע געזונטהייט פֿאַרדיכערונג בענעפֿיטס און פֿאַרטיקונג אונטער מײַן געזונטהייט פֿאַרדיכערונג פּלאַן (אַרײַנגענומען Medicare און Medicaid) צו Caris. איך באַשטימ Caris אַלס אַן אויטאָריזירטער פֿאַרטערטער מיט דעם מאַכט צו אַרײַנגעבן מעדיקל קלאַגעס, אַפּיעלס, און/אָדער עוולות מיט דעם געזונטהייט פּלאַן אַגענטור אַדער רעגירונג אַרגאַניזם וואָס רעגירט אַזעלכע פּלענער. די באַשטימונג נעמט אַרײַן אַלע רעכטן אין פֿאַרבינדונג מיט סײַ וועלכע קלאַגע, רעכט, אַדער סײַבה פֿון אַקציע (פֿראַצעס) וואָס איך מעג האָבן קעגן מײַן געזונטהייט פּלאַן.
- איך אויטאָריזירן Caris צו מאַכן שריט אין מײַן נאָמען וועגן די באַשטימונג, אַפּזאַגונג און/אָדער סײַ וועלכע נויטיקע אַפּיעל פֿאַרבונדן מיט דעקונג פֿון לאַבאָראַטאָריע דינסטן צוגעשטעלט בײַ Caris, אַזוי אויך אויטאָריזירן איך Caris און אַ דריטע צו אײַנצאַלער צו באַפֿרײען סײַ וועלכע פֿון מײַן באַשיצטע געזונטהייט אינפֿאָרמאַציע פֿאַר דעם ציל פֿון דערלייזן מײַן קלאַגע און/אָדער אַפּיעל.
- Caris מעג זיך מיט פֿאַרבינדן אין צוקונפֿט וועגן פֿאַטענציעלע פֿאַרשונג געלעגנהייטן פֿאַר וועלכע איך מעג זײַן פֿאַסיק, אַלגעמײַנע אינפֿאָרמאַציע וועגן פֿאַרשונג געפֿינסן, און אינפֿאָרמאַציע וועגן פֿאַרשונג טעסט אויף מײַן מוסטער וואָס וועט מעגלעך זײַן פֿאַר דעם בענעפֿיט פֿון מײַר אַדער מײַן משפּחה מיטגלידער. איך פֿאַרשטיי אַז די פֿאַטענציעלע בענעפֿיטס פֿון אַזאַ פֿאַרבינדונג מעג אַרײַנגעמען לערנען וועגן פֿאַרשונג געלעגנהייטן אין וועלכע איך קען זײַן אינטערעסירט און וואָס מעג העלפֿן אַוואַנסירן וויסנשאַפֿט. איך פֿאַרשטיי אַז די פֿאַטענציעלע ריזיקעס פֿון מסכּים זײַן צו ווערן פֿאַרבינדן נעמען אַרײַן לערנען וויטערידיקע אינפֿאָרמאַציע וועגן מײַן צושטאַנד אַדער נײַע אינפֿאָרמאַציע וועגן אַנדערע צושטאַנדן איך אַדער מײַן משפּחה מיטגלידער מעג האָבן אַדער זײַן אין געפֿאַר פֿון אַנטוויקלען. איך פֿאַרשטיי אַז איך בין נישט אונטער סײַ וועלכע פֿאַרפֿליכטונג צו זיך באַטייליקן אין סײַ וועלכע פֿאַרשונג וועגן וועלכע איך בין פֿאַרבינדן, און איך קען מעלדן Caris בײַ אי-מייל אויף PatientNavigator@CarisLS.com אויב איך וויל מער נישט מען זאַל זיך מיט מײַר פֿאַרבינדן אין צוקונפֿט וועגן פֿאַרשונג געלעגנהייטן.
- בײַם צײַכענען דעם קעסטל, טו **איך נישט** אויטאָריזירן Caris צו זיך פֿאַרבינדן מיט מײַר אַדער צושטעלן מײַן אינפֿאָרמאַציע צו דרויסנדיקע פֿאַרשער כדי זײ זאָלן קענען זיך פֿאַרבינדן מיט מײַר וועגן פֿאַרשונג שטודיעס.
- איך מעג זיך פֿאַרבינדן מיט Caris, אַרײַנגענומען בײַ אי-מייל אויף PatientNavigator@CarisLS.com, סײַ ווען צו אַפּרופֿן מײַן צושטימונג פֿאַר דעם אַפּהיטן פֿון מײַן מוסטער(1), דזשענעטיק אינפֿאָרמאַציע, און אַנדערע געזונטהייט אינפֿאָרמאַציע. פֿונדעסטוועגן, מײַן אַפּרופֿן וועט נישט האָבן קײַן ווירקונג אויף די פֿאַלגנדע: (i) סײַ וועלכע מוסטער(1), דזשענעטיק אינפֿאָרמאַציע, און אַנדערע געזונטהייט אינפֿאָרמאַציע וואָס איז געווען דע-אידענטיפֿיצירט אַדער געמאַכט אַנאָנים און קען נישט זײַן לײכט צוריקגעקערט צו מײַ; (ii) סײַ וועלכע ניצן אַדער מיטטיילונג פֿון מוסטער(1), דזשענעטיק אינפֿאָרמאַציע, און אַנדערע געזונטהייט אינפֿאָרמאַציע וואָס האָט שוין געשען, אַדער (iii) צום מאַס וואָס Caris מוז אַפּהיטן די מוסטער(1), דזשענעטיק אינפֿאָרמאַציע, און אַנדערע געזונטהייט אינפֿאָרמאַציע כדי צו אויספֿאַלן די אַנגײענדע געזעץ.
- איך שטיים אײַן און אויטאָריזירן Caris (און זײַנע אַגענטן, קאָנטראַקטאָרס און אַנדערע וואָס טוען שריט אין זײַער נאָמען) צו מײַר אַנקלונגען אַדער שיקן טעקסט מעלדונגען, אַרײַנגענומען די וואָס באַרירן אַ פֿרײַרעקאַרדע אַדער קינסטלעך שטיים, אַדער געמאַכט ניצן סײַ וועלכע אויטאָמאַטישע טעלעפֿאָן סיסטעם אַדער אַן אַנדערע אויטאָמאַטישע סיסטעם פֿאַר מאַכן קלונגען אַדער שיקן טעקסטס, צו סײַ ווערן פֿון די נומערן איך (אַדער מײַן HCP אין מײַן נאָמען) שטעלט צו פֿאַר Caris. די קלונגען אַדער טעקסט מעגן זיך באַציען צו טעקסטס וואָס זײַנען באַפֿוילן געוואָרן בײַ מײַן HCP, פֿאַציענט אַקאַונט דערקלערונגען, פֿראַדוקטן אַדער דינסטן וואָס Caris דענקט מעגן מײַר אינטערעסירן, אַדער בקשות פֿאַר פֿאַציענט פֿידבעק. איך פֿאַרשטיי אַז די אַפֿטקײט פֿון קלונגען און טעקסט מעלדונגען מעגן זיך טוישן, עס איז נישט דאָ קײַן גרענעץ אויפֿן נומער פֿון קלונגען אַדער טעקסטס וואָס Caris מעג מײַר שיקן, און איך מעג ווערן גערעכנט אַן אַפּצאַל פֿון מײַן טעלעפֿאָן טרעגער פֿאַר די קלונגען אַדער טעקסטס און Caris איז נישט פֿאַראַנטוואָרטלעך פֿאַר די אַפּצאַלונגען. איך בין צושטימיק צו די קלונגען אַדער טעקסטס געשיקט אַדער געמאַכט אַן באַטראַכט צו סײַ וועלכע צײַט פֿון טאָג באַגרענעצונגען, און אַפֿילו אויב מײַן טעלעפֿאָן נומער איז רעגיסטרירט אין סײַ וועלכע שטאַט אַדער פֿעדעראַל נישט-אַנקלונגען לײסטע. איך פֿאַרשטיי אַז טעקסט מעלדונגען מעגן זײַן אונגעקריפטע און מיט אַ געוויסע געפֿאַר אַז די אינפֿאָרמאַציע אין די מעלדונגען קענען זײַן געלייענט בײַ אַ נישט-אויטאָריזירטער פּערזאָן. איך פֿאַרשטיי אַז Caris קען נישט גאַראַנטירן די זיכערקײט און געהײַמקײט פֿון די טעקסט מעלדונגען זײַ שיקן מײַר. איך בין מסכּים אַז Caris איז נישט פֿאַראַנטוואָרטלעך פֿאַר סײַ וועלכע נישט-אויטאָריזירטער צוטריט וואָס געשעט במשך אַדער נאָך דאָס אַרײַבערפֿירן פֿון די טעקסט מעלדונגען צו מײַר. איך פֿאַרשטיי ווייטער אַז צו אַרויסגיין פֿון טעקסט מעלדונגען, מעג איך ענטפֿערן STOP (האַלט אָפּ) צו סײַ וועלכע טעקסט מעלדונג באַקום. כדי צו אַרויסגיין פֿון טעלעפֿאָן קלונגען אַדער וויסמייל טראַנסמיסיע, מעגט איר זיך פֿאַרבינדן מיט קאָסטומער סאַפּורט אויף 1-888-979-8669.
- אויב איך טו אונטערשרייבן אין נאָמען פֿון דעם פֿאַציענט, באַשטעטיק איך ווייטער אַז איך האָב געזעצלעכע אויטאָריטעט צו צושטימען אין נאָמען פֿון דעם פֿאַציענט.

פֿאַציענט נאָמען (דרוקן): _____ דאַטע: _____

פֿאַציענט אַדער אויטאָריזירטער אונטערשרײַבער: _____ דאַטע: _____